

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第十四次会议  
2010年5月10日至21日，内罗毕  
议程项目 4.1.2

## 农业生物多样性—生物燃料与生物多样性：审议促进生物燃料的生产 和利用对生物多样性的积极影响和尽量减少其消极影响的方式方法

### 第一工作组共同主席提交的案文草案

科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会通过一项措辞大致如下的决定：

#### 缔约方大会

1. 感谢欧洲联盟对关于促进促进生物燃料的生产和使用对生物多样性的正面影响和尽量减少其负面影响的方式方法的拉丁美洲和加勒比、亚太以及非洲区域讲习班的财政捐助，感谢德国政府对非洲区域讲习班的财政捐助，感谢巴西、泰国和加纳政府主办这些讲习班，并感谢巴西政府提供西班牙语口译以便利整个区域的积极参加；
2. [请各缔约方、其他各国政府和相关组织和利益攸关方，在土著社区和地方社区的充分和切实参与下，审查并酌情进一步发展三个区域讲习班制定的关于尽量减少生物燃料的生产和使用的负面影响，最大限度地增加其正面影响的方式方法的自愿概念框架；按照缔约方大会第九届会议第 XI/2 号决定，在进一步发展该概念框架时，应努力使其集中于生物燃料与生物多样性，只处理那些涉及生物多样性的社会经济问题；]
3. 敦促各缔约方和其他国家政府在评估生物燃料行动时与土著社区和地方社区及相关组织合作，以酌情根据国家法律确保尊重和促进土著民族和地方社区的土地权以及可持续的农业做法和粮食保障，并采取措施来补救生物燃料的生产和使用对这些社区造成的任何负面影响；
4. [请执行秘书在财政资源允许的范围内与联合国粮食及农业组织、国际可持续资源管理小组、可持续生物燃料圆桌会议、全球生物能源伙伴关系等主管伙伴组织和相关进程合作，确定一个工具包，包括关于现有标准和方法的指导，用以评估对生物多样性的直接和间接效应和影响，以进一步协助各缔约方、工商部门和相关利益方采用适当的方式方法促进在生物多样性方面可持续的生物燃料生产和消费，在这方面参照缔约方大会作出的决定和制定的指导意见，发展现有的机制和最佳做法，并通过资料交换所机制和其他有关手段加以传播；]
5. [替代案文] 请执行秘书在财政资源允许范围内，并在减少重叠和符合《多样性公约》及合作组织各自任务的情况下为联合国环境规划署、联合国粮食及农业组织、经济合作与发展组织、国际标准组织、亚洲-太平洋经济合作组织和国际能源机构、诸如可持续生物燃料圆桌会议这样的圆桌会议和全球生物能源伙伴关系等主管伙伴组织和相关进程当前的工作提供帮助，制

\* UNEP/CBD/SBSTTA/14/1。

定框架和政策，用以支持生物量能源的生产和使用对生物多样性和生态系统的正面影响和减少其负面影响。执行秘书的工作应该对这些其他进程提供投入和信息，最大限度地增加价值并避免重叠，为此澄清以下问题：

(a) 指明禁止进入的区域，如：生物多样性丰富地区、湿地和草原以及重要的碳储存地区，如泥炭地和原始森林；

(b) 指明可以通过可持续方式生产生物量能源的地区、生态系统和退化地区，同时铭记对这些生态系统和土地的其他使用和需求；

(c) 根据国家立法和有关国际法切实保护对于生物多样性具有重要意义的地区；

(d) 协助进一步制定定义，以帮助制定政策措施来可持续生产和使用与生物多样性和生态系统有关的生物能源；

(e) 制定和执行用地和用水规划政策，以尽量减少对生物多样性的负面影响，特别是处理对生物多样性价值很高的地区造成影响的直接和间接用地和用水变化问题；

(f) 指明应通过何种方式方法促进采用第二代和第三代生物量能源，以便实现在生物多样性和生态系统方面可以持续的生产和使用；

进一步协助各缔约方和相关利益攸关方采用适当的方式方法，促进在生物多样性和生态系统方面可以持续的生物量能源生产和使用，并邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织提交有关资料以支持这项活动；

6. 邀请各缔约方、其他各国政府和相关组织向执行秘书提交生物多样性评估中与生产和使用生物能源有关的经验和结果，并请执行秘书通过资料交换所机制将此种经验和结果提供给各缔约方；

7. 确认必须把生物燃料方面的关切问题列入诸如国家生物多样性战略和行动计划及国家发展计划等国家计划，并邀请缔约方作为其第五次国家报告的一部分，汇报其在尽量减少生物燃料的负面影响和尽量扩大其正面影响方面的经验；

8. 邀请各缔约方制定和执行有关政策，尽可能减少对生物多样性的负面影响，特别是通过评估对生物多样性的直接和间接后果及影响，将其作为可持续生产和使用生物能源的政策框架的一部分；

9. 邀请各缔约方、其他各国政府和相关组织：

(a) 建立有高度生物多样性价值的地区的清册，以协助决策者尽可能减少生物燃料生产对生物多样性的影响；

(b) 确保采取支助性措施，促进生物燃料的生产和使用对生物多样性的正面影响，尽量减少其负面影响，为实现订正的2010年后公约战略计划作出贡献；

(c) 开发和使用有关技术，促进生物燃料的生产和使用对生物多样性的正面影响，尽量减少其负面影响；

10. 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织支持拟定有关研究方案，以研究生物燃料的生产和使用对生物多样性的正面和负面影响；

11. *鼓励* 各缔约方和其他各国政府拟订和执行有关的土地使用规划政策，以尽量减少对生物多样性的负面影响，特别是通过处理影响到生物多样性价值高的地区的直接和间接土地使用改变，作为其可持续生产和使用生物燃料的政策框架的一部分；

12. [邀请 相关组织和捐助机构向发展中国家、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家提供技术和财政支助，为可持续生产和使用生物燃料制定政策框架，包括制定对生物多样性尽量不产生不利影响的土地使用规划政策；]

13. *鼓励* 各缔约方和其他国家政府在生物燃料的可持续生产和利用方面适用《关于涵盖生物多样性各个方面的战略环境评估的准则》（依照第 VIII/28 号决定）；

14. *敦促* 各缔约方和其他各国政府和相关组织确保制定支助性措施，加强生物燃料对生物多样性产生积极影响和尽量减少其不利影响；

15. *鼓励* 各缔约方和其他国家政府在生物燃料对生物多样性的生产和利用方面发展和使用加强积极影响和尽量减少不利影响的技术，包括减少自然资源的足迹；

16. *请* 执行秘书在可获得资金的情况下，同可持续生物燃料问题圆桌会议合作，进一步拟定生物燃料认证体系目前使用的 12 条原则，供嗣后科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十一届会议之前进行审议；

17. *邀请* 各缔约方和其他国家政府和相关组织解决生物燃料可能对生物多样性特别是内陆水域生物多样性对它们提供的服务和对土著和地方社区产生的直接和间接影响；

18. *请* 执行秘书继续与粮农组织、全球生物能源伙伴关系和其他相关组织和倡议就生物燃料问题进行合作，以便适当考虑对生物多样性的关切，并将这些活动向缔约方大会第十一届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构会议提出报告；

19. *请* 执行秘书汇编资料，载明在发展工具箱的工作中所查明的在促进可持续利用生物燃料生产方面目前的标准和方法上的空白，并将其提请相关组织和进程注意和向缔约方大会第十一届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构会议提出报告；

20. *确认* 鉴于存在的科学不确定性和最近出现的信息，生物燃料对生物多样性、社会经济条件、土著人民和地方社区可能产生的有意和无意影响感到大幅关切，重申预防性原则对所知有限的生物燃料生产非常重要（第 IX/2 号决定，第 3c(一)段）；

21. *又确认* 需要制定适当的制度，持续监测生物燃料生产产生的社会、经济和环境的影响，以便能够产生对生物燃料作出决策所需的资料；

22. *还确认* 在生物燃料生产中使用外来侵入物种对生物多样性产生的威胁，和敦促各缔约方和其他国家政府就生物燃料的生产落实关于外来侵入物种的工作方案；

-----